

REDAKČNÍ RADA

Ing. Gabriela Basařová, CSc., Josef Čáp, prof. ing. Dr. Josef Dyr, DrSc., RNDr. Anastázia Ginterová, CSc., Ing. Karel Hauser, CSc., Ing. Jozef Janiga, Ing. Jan Jílek, Ing. Gaston Klazar — *předseda redakční rady*, Ing. Štefan Klempa, Ing. Antonín Kratochvíle, Ing. Hubert Macek, Ing. Jozef Marcina, Josef Markvart, doc. Ing. Josef Moštek, CSc., Ing. Jaroslav Složil, Vladimír Smutný, Ing. Jiří Tarant, Ing. Josef Tomíšek

OBSAH

Tematický plán časopisu Kvasný průmysl pro rok 1971	25
Macek, H.: Súčasný stav a rozvoj výroby sladovníckeho jačmeňa na Slovensku do roku 1975 a 1980	26
Cuřín, J.: Přednosti a nedostatky slovního hodnocení jakosti piva	29
XIII. pivovarsko-sladařský seminář v Plzni	33
Hlaváček, I. - Pesler, J. - Plevka, J.: Technologické poznatky z provozu vířivých kádí	33
Šrogl, J. - Kopecký, L.: Obecná hlediska pasterace piva a způsoby její kontroly	39
Popel, O. - Heller, J. - Konečný, V.: Provozní zkušenosti s průtokovou pasterací piva	42
Foral, A.: Směry šlechtění a nejnovější odrůdy jarních ječmenů v Evropě	45
Dni nové techniky slovenských pivovarníků	46
Kritika — bibliografie	47
Referáty	48

СОДЕРЖАНИЕ

Тематический план журнала Квасны прумysl на 1971 г.	25
Мацек, Г.: Существующие масштабы продукции пивоваренного ячменя в Словакии и планы ее повышения до 1980 г.	26
Цуржин, Ю.: Выгоды и недостатки описательного метода оценки качества пива	29
13-ый семинар по пивоваренно-солодильному делу, состоявшийся в Пильзени	33
Главачек, И. - Пэслер, Я. - Плевка, Я.: Технологический опыт по эксплуатации вихревых чанов	33
Шрогл, Ю. - Конецки, Л.: Общая оценка пастеризации пива и методы контроля ее эффективности	39
Попел, О. - Геллер, Ю. - Конечны, В.: Опыт по эксплуатации проточного пастеризатора пива	42
Форал, А.: Направления селекции ярового ячменя в Европе и некоторые новые, недавно выведенные сорта	45
Словацкие пивовары устроили дни новой техники	46
Критика — Библиография	47
Рефераты	48

CONTENTS

Articles to be Published in Kvasný průmysl in 1971	25
Macek, H.: Present Production of Brewing Barley in Slovakia and its Planned Growth in 1971—1980 Period	26
Cuřín, J.: Advantages and Disadvantages of Descriptive Method of Beer Quality Evaluation	29
The 13-th Conference of Brewing and Malting Industry at Plzeň	33
Hlaváček, I. - Pesler, J. - Plevka, J.: Experience with Whirlpools	33
Šrogl, J. - Kopecký, L.: Beer Pasteurization, its Advantages and Methods Used to Check its Efficiency	39
Popel, O. - Heller, J. - Konečný, V.: Experience with Through-flow Beer Pasteurizers	42
Foral, A.: New Trends in Barley Breeding and Some New Varieties of Spring Barley	45
Brewers in Slovakia Organize Days of New Technology	46
Book — Review	47
Reports	48

INHALT

Thematischer Plan der Fachzeitschrift „Kvasný průmysl“ für das Jahr 1971	25
Macek, H.: Der gegenwärtige Stand und die Entwicklung der Brauersteproduktion in der Slowakei in der Perspektive 1975 und 1980	26
Cuřín, J.: Vorteile und Nachteile der verbalen Beurteilung der Bierqualität	29
XIII. Brauerei- und Mälzereiseminar in Pilsen	33
Hlaváček, I. - Pesler, J. - Plevka, J.: Technologische Erfahrungen aus dem Betrieb der Whirlpoolbottiche	33
Šrogl, J. - Kopecký, L.: Allgemeine Aspekte der Pasteurisierung des Bieres und ihre Kontrolle	39
Popel, O. - Heller, J. - Konečný, V.: Betriebliche Erfahrungen mit der Durchflusspasteurisierung des Bieres	42
Foral, A.: Richtungen der Veredelung und Selektion und die neuesten Sorten der Sommergerste in Europa	45
Die Tage der neuen Technik der slowakischen Brauer	46
Kritik — Bibliographie	47
Referate	48

TABLE DES MATIÈRES

Plan thématique de la revue Kvasný průmysl pour 1971	25
Macek, H.: Etat actuel et l'accroissement de la production de l'orge de malterie en Slovaquie jusqu'à 1975 et 1980	26
Cuřín, J.: Avantages et défauts de l'appréciation verbale de la qualité de la bière	29
13 ^e Séminaire pour l'industrie de la bière et du malt à Plzeň	33
Hlaváček, I. - Pesler, J. - Plevka, J.: Notions technologiques du fonctionnement des cuves à tourbillonnement	33
Šrogl, J. - Kopecký, L.: Points de vue généraux de la pasteurisation de la bière et les modes de sa contrôle	39
Popel, O. - Heller, J. - Konečný, V.: Expériences industrielles avec la pasteurisation à écoulement de la bière	42
Foral, A.: Les tendances dans la sélection et les variétés les plus récentes des orges de printemps en Europe	45
Les jours de la nouvelle technique des brasseurs slovaques	46
Critique — Bibliographie	47
Rapports	48